

203084

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7154800 / 05.06.2018
Purch. ord. no.: 5500041213
Purch. ord. Date: 19.04.2018
Supplier's no.: 000008003
Order no. / Date: 30021346 / 27.04.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 265,050 KG Net weight 198,850 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311460 Transmission Housing cpl Customer article number: 2510311460Position1	25 PC	198,850 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	1 PC	15 KG
900002	TBA-501711 Tray TH DCT300 RSA fin-red/green/blue	6 PC	52 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

100186441
5008231371
100184539

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 25
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 26/8
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
bianco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
nivid - Exemplar for orderer
rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar for consignee
grün - Exemplar for beförderer

1. Absender (Name, Adresse, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
MAGNA GETRAG
GETRAG B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

2. Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)
LOBASCIO
Gef. J.P.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno
XA 538

3. Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Lieu
Land/Pays
MAGNA GETRAG

4. Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort/Lieu
Land/Pays
Datum/Date
Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

5. Beiliegende Dokumente
Documents annexés
- Lieferschein 219890

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

16. Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Schwitzer GmbH & Co. International Spedition KG
Carl-Schurz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg
www.schwitzer-spedition.de

17. Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
UTODANA GROUP S.R.L.
J. 294/2006 ; RO 18517892
Sebes, Str. Ciocârliei, Nr. 8
Jud ALBA - ROMÂNIA

18. Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Reserves et observations des transporteurs
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR. on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

6. Kennzeichen u. Nummern
Marques et numéros
48x Geführteile
48

7. Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

8. Art der Verpackung
Mode d'emballage

9. Offiz. Benennung i. d. Beförderung
Désignation officielle de transport

10. Statistiknummer
No. statistique

11. Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg
13880

12. Umfang in m³
Cubage m³

CMR

UN-Nummer
Numéro UN
UN

Ben.-s. Nr. 9
Norm
voit N°9

Gefahrezettelnummer-Nr.
Numéro d'étiquette

Verp.-Gruppe
Groupe
d'emballage

Tunnelbeschränkungscode
Code de restriction
en tunnels

19. zu zahlen vom:
A payer par:
Fracht
Prix de transport
Ermäßigungen
Réductions
Zwischensumme
Solde
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer

13. Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14. Rückerstattung
Remboursement

15. Frachtzahlungsanweisungen
Prescriptions d'affranchissement

20. Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21. Ausgefertigt in
Etablie à
Bad Windsheim
am
le
5.3.18

22. Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)
MAGNA GETRAG
GETRAG B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

23. Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)
KUEHNE+NAGEL
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

24. Gut empfangen
Réception des marchandises
Datum
Date
08.03.2018

25. Angaben zur Ermittlung des Grenzübergangs
von bis km
von bis km

26. Vertragspartner des Frachtführers

27. Amtliches Kennzeichen
Kfz
Anhängers
1360CY12
1830 705

28. Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

29. Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untertitel müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Frachtführers.
A remplir sous la responsabilité du transporteur.

Best.-Nr. 13109 - Vertriebs-Vertrag u. Frachtkarte - CEMT/ADR 5.1.11 - 1.1.11

nach gültigem ADR

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.11 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.11.